



BEFUNDBOGEN AUGENUNTERSUCHUNG

Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

Fonds zur Bekämpfung vererbter Augenerkrankungen FBvA

Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin SVK

Winterthurerstrasse 260, CH-8057 Zürich
Tel. +41-1-635-84-04Fax +41-1-635-89-49

ECVO Reg.Nr. Untersuchung reg.no. examination

O-CH-D Nr. 0019906

ECVO Reg.Nr. Untersucher reg.no. examiner

Tier animal

Name
nameRasse
breedZuchtbuch Nr.
registration no.Mikrochip Nr.
microchip no.Wurfdatum
date of birth

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name
nameAdresse
addressLand, PLZ
country, zipName
nameRasse
breedZuchtbuch Nr.
registration no.Mikrochip Nr.
microchip no.Wurfdatum
date of birth

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name
nameAdresse
addressLand, PLZ
country, zip

Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist und dass die Untersuchungsergebnisse für eine Veröffentlichung oder andere zweckdienliche Verwendungen zur Verfügung stehen.

The undersigned agrees to the rules of the national scheme and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the results are available for official publication or other ECVO approved use.

Unterschrift Eigentümer/Besitzer Signature owner / agent

Untersuchung examination

Datum
dateStandardmethode: Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie $\geq 10\times$
method minimal: Mydriatic, Indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy $\geq 10\times$ Zusätzlich:
optional:☐ Untersuchung vor Weitstellung
☐ Direkte Ophthalmoskopie
☐ Gonioskopie (ohne Mydriatikum)☐ Tonometrie (ohne Mydriatikum)
☐ Weitere:Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig.
If an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.

Identifikation identification

Kontrolle der
Tätowierung
check tattooKontrolle des
Mikrochips
check microchip☐ Richtig
correct☐ Teilweise /unleserlich
partly /unreadable☐ Falsch
incorrect☐ Fehlt
absent☐ Richtig
correct☐ Falsch
incorrect☐ Fehlt
absentRECHTES AUGE (OD)
right eye

Foto's:

LINKES AUGE (OS)
left eye

Foto's:

Anmerkungen:
Descriptive commentsAugenerkrankung Nr.:
eye disease no.:☐ Gering
mild☐ mittelgradig
moderate☐ hochgradig
severeN.B.: Nicht frei von
note: affected byName der Erkrankung / Die Erbllichkeit ist bei dieser Rasse nicht definitiv geklärt.
name of disease / Under investigation; not yet proven to be inherited in this breed.

Ergebnisse der als angesehen Augenerkrankungen: results for the presumed hereditary eye diseases

Bescheinigt für 12 Monate results valid for 12 months

	FREI	ZWEIFELHAFT	NICHT FREI		FREI	VORLAUFIG NICHT FREI	NICHT FREI
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	☒	☐	☐	Iris	☒	☐	☐
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	☒	☐	☐	Linse	☒	☐	☐
3. Katarakt (kongenital)	☒	☐	☐	Grad 1	☒	☐	☐
4. Retinadysplasie (RD)	☒	☐	☐	Grad 2-6	☒	☐	☐
5. Hypoplasie-/Mikropapille	☒	☐	☐	(multi)fokal	☒	☐	☐
6. Collie Augenanomalie (CEA)	☒	☐	☐	geografisch	☒	☐	☐
7. Sonstige: other:	☐	☐	☐	total	☒	☐	☐
8. L. pectinatum Abnormalität (nur nach Gonioskopie)	☐	☐	☐	choroid. Hypoplasie	☒	☐	☐
				Kolobom	☒	☐	☐
				Sonstige:	☒	☐	☐
				Fibrae latae	☒	☐	☐
				Laminae	☒	☐	☐
				Occlusio	☒	☐	☐

Erklärungen interpretation

- * "Frei": Keine Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. "Nicht frei": Die klinischen Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung sind vorhanden.
- "Unaffected" signifies that there is no clinical evidence of the presumed inherited eye disease(s) specified, whereas "affected" signifies that there is such evidence.
- ** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch. The animal displays clinical features that could possibly fit the presumed inherited eye disease(s) mentioned, but the changes are inconclusive.
- *** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in M. The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Information: further info: p.t.o.

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.
The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Verteilung / Farbe

1 weiß Nationale Erfassungsstelle
2 rot Untersucher
3 gelb Zuchtverein
4 weiß Eigentümer

colour / distribution

white national registry
pink examiner
yellow national breed club
white owner/agentName
nameOrt
placeDr. med. vet. Jürg Bolliger
Dipl. ECVOKiefernstrasse 2
4665 Oftringen-ZofingenUnterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
signature examiner, authorized by ECVO

Rasse/Race	Collie	
Name/Nom	Aramis vom Seehain (FCI)	
Wurfdatum/Né(e) le	04.07.2010	Haarart/Poil lang
Geschlecht/Sexe	Rüde	Farbe/Couleur darksable, breite weiß
Züchter/Éleveur	Sjölund Inger + Carl-Henrik Schulweg 16 2562 Port	
Eigentümer/Propriétaire	Geyer Selina Trudu & Luca, Hirtenbündtenweg 23, 4102 Binningen 18.09.2010	

Eltern/Parents	Grosseltern/Grands-parents	Urgrosseltern/Bisaïeuls
Vater / Père Springmist's North of the Border SKK 45882/2006 tricolor, HD A, ED 0, CEA/PRA-neg. 30.11.2007, KORAD, LP1, Obedience 2, SanH 1, anerkannter Suchhund für verletzte Wildtiere Springmist's Haunted Lady SKK 55247/99 tricolor	Clarys Yellow Yummy Youngster SKK 17358/2001 sable, KORAD	Zinnia's Brazil Carneval FKK 50917/94 tricolor
		Clarys Goodly Gold-Mine SKK 37056/96 sable
		Road Racing Assik SKK 53520/91 sable, TJH LP KORAD
		Springmist's Love Me Do SKK 25729/94 sable, S-Champion, KORAD
		Heirlair All Fired Up AKC D 895517 sable-weiss, HD A
Mutter / Mère Bess vom Hahneflüsschen SHSB 652023 VDH DCC 05579 sable, HD A/A, CEA/PRA-neg. 12.02.2008, BH 1, BH 2 (Mehrkampf) Black Donna vom Hohen Lohr VDH DCC 03373 tricolor, HD A, CEA/PRA-neg. 10.08.2000	Kavik vom Ohmtalteufel VDH ZBrH COL 64708 sable-weiss, HD A, CEA/PRA-neg.	Black Dayna vom Ohmtalteufel VDH ZBrH COL 62070 tricolor, HD A
		Earl von der heiligen Eiche VDH ZBrH COL 53099 sable-weiss, HD A, CEA/PRA-neg.
		Anna vom Hohen Lohr VDH DCC 0989 tricolor, HD B, Augen o.B. 09.04.1995, BH, VPG 2, Agilität

SHSB/LOS
693696

Tät./Tat./Chip Code



5



veisse Blesse

	Ururgrosseltern/Trisaïeuls
	Steadlyn Speed Well SKK 42866/90
	Zinnia's Ruby Tuesday FKK 25443/91
	Rifflesea Romantical SKK 62810/94
	Clarys Striking Sunbeam SKK 59920/93
	Dantos Baron SKK 64300/89
	Byrilstorp's American Sweetheart SKK 41992/88
	Brighthills Black Baron SKK 12517/90
	Fairlines Trouble in Paradise SKK 64465/86
	Heirlair Raise a Windstorm AKC D 612042
	Jouis' Git It while It's Hot AKC D 449249
	Bhyllsacre the Saint DKK 22135/89
	Harmony Queen vom Ohmtalteufel VDH ZBrH COL 51405
	Black Fealty vom Ohmtalteufel VDH ZBrH COL49299
	Clarelin von der heiligen Eiche VDH ZBrH COL45019
	Pascal-Carlo vom Windmühlenblick VDH ZBrH COL50797
	Iris vom Kreuzpark VDH DCC 0332

Eigentümerwechsel dürfen nur von der Stammbuchverwaltung eingetragen werden
Changement de propriétaire à faire inscrire uniquement par le secrétariat du Livre des Origines Suisse

Übergegangen / Cédé an / à

an / à

an / à

am / le

am / le

am / le